

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 99 (2012)  
**Heft:** 4: Commons  
  
**Rubrik:** Im nächsten Heft ; Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

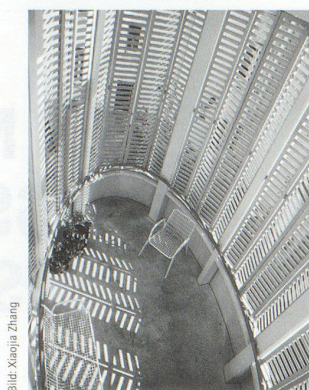


Bild: Xiaojia Zhang

## Balkone und Loggien

Der private Aussenraum gewinnt zunehmend an Bedeutung – proportional zu steigendem Wohnflächenbedarf und wachsender Dichte in den Städten. Balkone und Loggien sind aus Wohnbauprojekten schlicht nicht mehr wegzudenken, weder im Stadtzentrum noch in der Peripherie. Selbst Hochhäuser können nicht auf sie verzichten: sie haben sich mittlerweile zur treibenden Kraft der Wohnbauvermarkter gemauert. Wie in keinem anderen Bauteil kollidieren hier die architektonischen Ansprüche an den Ausdruck von Gebäuden mit den Anforderungen an die Baukonstruktion. Doch das Korsett an bauphysikalischen Ansprüchen schnürt das Formideal eines kompakten Baukörpers heute derart eng, dass alle anderen Aspekte verloren zu gehen drohen. Das nächste Heft versammelt Loggien und Balkone, die auch städtebaulichen, wohnräumlichen, repräsentativen und gebrauchorientierten Anforderungen Raum geben und wagt einen Blick in die Geschichte der bäuerlichen Laube – es ist also wieder ganz dem Wohnen gewidmet.

## Des balcons et des loggias

L'espace privatif extérieur prend de plus en plus d'importance – proportionnellement à l'augmentation du besoin de volume d'habitation et à la densité croissante dans les villes. On ne peut plus concevoir aujourd'hui de projets d'habitation sans balcons ni loggias, que ce soit dans le centre ville ou dans la périphérie. Même les tours ne peuvent plus s'en passer: ils se sont mués entre-temps en arguments chocs des promoteurs immobiliers. Dans aucune autre partie de la construction, les préentions architecturales concernant l'ex-

pression d'une construction n'entrent autant en collision avec les exigences du bâti que là. Mais le corset des exigences de physique du bâtiment enserre tellement l'idéal de forme d'un corps de bâtiment compact que tous les autres aspects risquent de se perdre. Le prochain cahier rassemble des loggias et des balcons qui laissent de la place à des exigences d'urbanité, de confort d'habitation, de représentation et à des considérations utilitaires et sera donc de nouveau consacré entièrement à l'habitat.

## Balconies and Loggias

Private outdoor space is becoming increasingly important – in proportion to the increasing demand for housing space and the growing density of cities. Both in the city centre and on the urban periphery housing projects without balconies and loggias are today inconceivable. Even high-rise buildings cannot dispense with them: they have developed into a driving force for those who market housing. More than any other building element the balcony is the area where architectural aims regarding the expressive quality of buildings clash most directly with the demands made on building construction. Today the requirements of building physics form a corset that strictly determines the ideal, compact shape of the building and threatens to suppress any other aspects. The next issue compiles loggias and balconies that also provide room for the demands of urban planning, domestic living, representation and a variety of other functions and, in addition, takes a look at the history of the farmhouse alcove – it is thus, once again, devoted entirely to the spaces we live in.

### Impressum

99./66. Jahrgang, ISSN 0257-9332  
werk, bauen + wohnen erscheint zehnmal  
jährlich im Verlag Werk AG, Zürich

### Verlag und Redaktion

Talstrasse 39, CH-8001 Zürich  
Tel. +41 44 218 14 30, Fax +41 44 218 14 34  
E-Mail: [redaktion@wbw.ch](mailto:redaktion@wbw.ch)  
[www.werkbauenundwohnen.ch](http://www.werkbauenundwohnen.ch)

### Verband

BSA/FAS Bund Schweizer Architekten/  
Fédération des Architectes Suisses, [www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

### Redaktion

Tibor Joanelly (tj), Caspar Schärer (cs), Roland Züger (rz),  
Gian-Marco Jenatsch (gmj)

### Geschäftsleitung

Regula Haffner (rh), Mitarbeit Linda Benz

### Grafische Gestaltung

heike ossenkop pinxit, Hanno Schabacker  
[www.hopinixit.ch](http://www.hopinixit.ch)

### Redaktionskommission

Astrid Stauffer (Präsidentin), Stephanie Bender,  
Francesco Buzzi, Josefa Haas, Dorothee Huber, Jakob Steib

### Druckvorstufe

Swissprinters Zürich AG

### Druck

Swissprinters St. Gallen AG

### Korrespondenten

Matthias Ackermann, Basel; Anneke Bokern, Amsterdam; Geneviève Bonnard, Monthey; Francesco Collotti, Milano; Ros Diamond, London; Paolo Fumagalli, Lugano; Markus Jakob, Barcelona; Gert Kähler, Hamburg; Momoyo Kaijima, Tokio; Otto Kapfinger, Wien; Jacques Lucan, Paris; Rodolphe Luscher, Lausanne; Sylvain Malfroy, Neuchâtel; Philipp Oswalt, Berlin; Petr Pelcák, Brno; Andreas Ruby, Köln; Yehuda Safran, Paris; Karin Serman, Zagreb; Thomas Stadelmann, Luzern; Klaus Dieter Weiss, Hannover; Anne Wermeille, Porto. bauen + rechten: Dominik Bachmann, Rechtsanwalt, Zürich; Isabelle Vogt, Rechtsanwältin, Zürich

### Übersetzungen

J. Roderick O'Donovan, Eva Gerber

### Inseratenverwaltung

Verlag Bauen+Wohnen GmbH  
Gilbert Pfau, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich  
Verlagsleitung: Judith Guex  
Tel. +41 44 362 95 66, Fax +41 44 362 70 32, [inserte@wbw.ch](mailto:inserte@wbw.ch)

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Swissprinters St. Gallen AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen  
Tel. +41 58 787 58 66, Fax +41 58 787 58 15  
E-Mail: [wbw@swissprinters.ch](mailto:wbw@swissprinters.ch)

### Bezugsbedingungen Inland (inkl. Porto)

Jahresabonnement	Fr.	215.-
Studentenabonnement	Fr.	140.-
Einzelhefte (+Porto)	Fr.	27.-

### Bezugsbedingungen Ausland (inkl. Porto)

Jahresabonnement	Fr./€	235.-/155.-
Studentenabonnement	Fr./€	150.-/105.-
Einzelhefte (+Porto)	Fr./€	27.-/19.-

Kündigungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert. Vervielfältigung, Nachdruck oder elektronisches Weiterverarbeiten, auch mit Quellenangabe, nur mit Bewilligung des Verlages.

### Umschlag

Wohnhaus für Studierende in Genf von Charles Pictet. – Bild Stéphane Pecorini